

Gallarate, 21/04/2021

Aux parents
Jardin d'enfants

e.p.c. au personnel enseignant
au personnel de l'ATA
LL.SS

Objet : Pago In Rete - service de paiement électronique

Nous vous informons que **Pago in Rete**, le système de paiement *en ligne obligatoire* du Ministère de l'Education, est désormais actif. Il permet aux parents/tuteurs d'effectuer les paiements des avis télématiques émis par l'Institut pour les différents services fournis.

Désormais, les familles pourront effectuer des paiements pour

- visites guidées ;
- des voyages éducatifs ;
- l'assurance scolaire ;
- des contributions volontaires pour l'élargissement de l'offre éducative ;
- d'autres contributions.

uniquement par le biais du système **PAGO IN RETE**.

Il ne sera plus permis d'effectuer des paiements à l'école par accréditation automatique sur le compte bancaire de l'Institut.

En accédant au portail web MIUR - à l'aide d'un PC, d'un *smartphone* ou d'une *tablette* - les familles pourront :

- visualiser la vue d'ensemble de tous les avis télématiques au nom de vos enfants, même s'ils sont émis par des écoles différentes ;
- payer un ou plusieurs avis en même temps, en utilisant les moyens de paiement les plus courants et en choisissant, dans une liste de PSP (Payment Service Providers: banques/bureaux de poste/touristes), celui qui convient le mieux.

Le parent recevra une confirmation du paiement par e-mail et pourra télécharger le reçu télématique et/ou le certificat valable pour les éventuelles déductions fiscales.

Vous trouverez ci-dessous les étapes à suivre.

1. COMMENT ACCÉDER AU SERVICE

Pour accéder au service Pago In Rete, vous devez disposer d'un **nom d'utilisateur** et d'un **mot de passe** (lettres de créance). Le parent/tuteur se connecte au service "Pago in rete":

- a) à partir du site web du MIUR via le *lien* **<http://www.istruzione.it/pagoinrete/>**.
- b) ou via le lien "Pago In Rete" sur la *page d'accueil* du site de l'Institut, en cliquant sur "Login with SPID".
- c) ou, si vous avez soumis une demande en ligne, en utilisant les mêmes informations d'identification (nom d'utilisateur et mot de passe) que celles obtenues lors de l'inscription en ligne de votre enfant.

L'acceptation préalable des conditions de confidentialité ne sera requise que pour le premier accès au service de paiement.

2. ENVOYER LA DEMANDE D'ASSOCIATION PARENT/TUTEUR ET ÉLÈVE(S)

Le parent/tuteur devra demander à l'école de l'associer à l'élève (ou aux élèves dans le cas de plusieurs enfants), afin de visualiser les avis de paiement télématiques en son nom.

La demande doit être faite au moyen du **formulaire prévu à cet effet** et joint à la présente (**annexe 1**), et envoyée à didattica@icedeamicis.edu.it du **13 mai au 23 mai 2021**.

Il est obligatoire de remplir le formulaire ; le fait de ne pas le remplir ou de le remplir incorrectement peut entraîner l'impossibilité de fournir le service.

Dès réception du formulaire, le secrétaire procédera à la confirmation de l'association parent-enfant ; cette opération peut prendre quelques jours. Une fois l'association faite par le secrétaire, le parent/tuteur, en accédant au portail Pago In Rete du Ministère de l'Education, sera automatiquement activé au service de paiement.

Lorsque le parent/tuteur se connecte pour la première fois, le système lui demande de consulter les conditions générales du service et de donner son consentement au traitement de ses données personnelles.

3. COMMENT PAYER

Le parent/tuteur inscrit, depuis son espace privé, doit cliquer sur l'icône **"VAI A PAGO IN RETE SCUOLE"** en bas à gauche de la page. Sur l'écran suivant, vous trouverez le **manuel d'utilisation**, que vous êtes invité à consulter, **et la FAQ**.

Lien direct :

Pour effectuer un paiement, sélectionnez **VERSAMENTI VOLONTARI** et entrez directement, dans la case de droite, le code mécanographique de notre école : **VAIC87600E**.

Ensuite, cliquez sur l'icône de la loupe, sous la rubrique “**azioni**”, grâce à laquelle le parent/tuteur peut visualiser la liste des paiements exécutables préparée par le secrétariat.

4. CHOIX DU MODE DE PAIEMENT

Pour effectuer un paiement en ligne, le parent/tuteur devra :

- a. **Sélectionnez** un ou plusieurs avis télématiques envoyés par l'école, à placer dans un panier de paiement ;
- b. **Choisissez** parmi plusieurs méthodes de paiement proposées :
 - **Paiement direct en ligne** : sélectionner un mode de paiement en saisissant les données demandées (Pago in Rete ne stocke aucune donnée relative à la carte de crédit/débit ou au compte courant du parent/tuteur) ou le prélèvement automatique, la carte de crédit/débit ou d'autres modes de paiement en ligne (PayPal, Satispay, etc.) et un établissement de crédit parmi ceux qui autorisent le mode de paiement choisi.

Pour plus d'informations : <https://www.istruzione.it/pagoirete/accedere.html>

- **Paiement auprès des PSP** (Payment Service Providers tels que les banques ou les bureaux de poste agréés, les buralistes). En imprimant ou en sauvegardant le document de paiement préparé par le système qui présente le BAR-Code, QR-Code des notices sélectionnées, il est possible d'effectuer le paiement par le biais de la structure sélectionnée.

Pour plus d'informations : <https://www.istruzione.it/pagoirete/accedere.html>

Le parent/tuteur pourra alors visualiser sur Pago in Rete, pour chaque avis payé, le **reçu télématique du** paiement et pourra télécharger le **certificat relatif qui** pourra être utilisé aux fins prévues par la loi (par exemple dans la déclaration de revenus).

5. ASSISTANCE

Pour toute difficulté, les parents/tuteurs peuvent demander de l'aide au numéro de téléphone :
080-3267603 actif du lundi au vendredi, de 8h00 à 18h30.

6. VIE PRIVÉE ET PROTECTION DES DONNÉES DANS LE TRAITEMENT DES INFORMATIONS PERSONNELLES

Nous informons votre attention que les données fournies aux fins liées à l'objet du présent document seront traitées par le contrôleur conformément aux dispositions du décret législatif 196/2003 - tel que modifié par le décret législatif 101/2018 - et du règlement européen 2016/679. Plus précisément, conformément aux dispositions de l'article 13 du règlement précité, le responsable du traitement indique les modalités et les conditions de ce traitement dans les avis publiés sur le site internet de l'Institut, rubrique vie privée.

Il Dirigente Scolastico

Barbara Pellegatta

Signature autographe substituée par impression conformément à
l'art. 3, alinéa 2 du décret législatif n° 39/93.

ANNEXE 1

FORMULAIRE DE CANDIDATURE POUR L'APPLICATION "PAGO IN RETE"

Le soussigné _____ parent/tuteur de l'élève
_____ fréquentant pour l'année scolaire 2020/2021 la
classe/section
_____ École maternelle _____

COMMUNIQUE

à l'institution scolaire son propre C.F. : _____
(indiquer le numéro d'identification fiscale du parent déclarant)

à associer à l'élève _____.

Le parent/tuteur soussigné communique également l'adresse électronique qui sera associée à l'élève :

(cochez seulement si vous êtes intéressé) Le soussigné autorise le parent représentant de classe à consulter et à payer les avis thématiques pour son enfant.

La présente demande autorise le I.C. "De Amicis" de Gallarate à associer son nom et son code fiscal à l'étudiant indiqué afin d'utiliser l'application "Pago In Rete" pour effectuer des paiements au I.C. De Amicis de Gallarate (VA).

Informations (brèves) sur le traitement des données personnelles

Conformément à l'art. 13 du Règlement 679/16 (GDPR), le IC "De Amicis" de Gallarate (VA), en tant que responsable du traitement, informe que les données personnelles de ce formulaire seront traitées à des fins strictement liées et nécessaires pour permettre l'utilisation du service "Pago In Rete". En particulier, les données personnelles fournies seront associées à celles de l'étudiant pour lequel le paiement est effectué, afin de générer les avis télématiques au sein du service "Pago In Rete" et, par conséquent, de permettre les paiements demandés (base juridique art. 6 par.1 lett. B ou A du GDPR). Pour obtenir des informations sur le DPO, la période de conservation des données, les sujets concernés par le traitement et les droits pouvant être exercés, veuillez consulter la politique de confidentialité complète relative au service en question, disponible sur le site web de l'institution à l'adresse suivante : <https://www.icdeamicis.edu.it/privacy>.

Gallarate, datte _____

Signature du parent/tuteur déclarant
